

# AKAI

Car radio DVD-player with Bluetooth®  
and 3" touch screen display

ACAD30B



User manual

Gebruiksaanwijzing

Manuel de l'utilisateur

Manual de instrucciones

Gebrauchsanleitung

Οδηγίες χρήσεως

Brugsanvisning

GB 2

NL 27

FR 54

ES 81

DE 108

EL 136

DA 164

## Table des matières

<b>1.</b>	<b>Sécurité.....</b>	<b>55</b>
	1.1 Usage prévu.....	55
	1.2 Étiquettes de ce manuel.....	55
	1.3 Instructions générales de sécurité.....	55
<b>2.</b>	<b>Préparatifs d'usage.....</b>	<b>56</b>
	2.1 Déballage.....	56
	2.2 Contenu de l'emballage.....	56
<b>3.</b>	<b>Installation.....</b>	<b>57</b>
	3.1 Connexion de câble ISO.....	58
	3.2 Fils de connexion.....	59
	3.3 Connexion d'un équipement de votre choix.....	60
	3.4 Télécommande.....	60
<b>4.</b>	<b>Fonctions.....</b>	<b>61</b>
	4.1 Panneau de commande.....	61
	4.2 Télécommande.....	62
<b>5.</b>	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>63</b>
	5.1 Panneau de commande amovible.....	63
	5.2 Fonctions générales.....	64
	5.3 Fonctions radio.....	65
	5.4 Fonctions CD.....	67
	5.5 Fonctions DVD/CD.....	68
	5.6 Fonctions USB.....	72
	5.7 Fonctions SD/MMC.....	72
	5.8 Fonctions Bluetooth.....	73
	5.9 Gestion de fichiers.....	73
	5.10 Fonctions avancées.....	74
	5.11 Réinitialisation de l'appareil.....	75
	5.12 Utilisation du menu.....	75
<b>6.</b>	<b>Nettoyage et maintenance.....</b>	<b>76</b>
	6.1 Nettoyage du compartiment.....	76
	6.2 Nettoyage du connecteur.....	76
	6.3 Remplacement de fusible.....	76
	6.4 Manipulation et entretien des disques.....	77
<b>7.</b>	<b>Dépannage.....</b>	<b>77</b>
<b>8.</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>78</b>
<b>9.</b>	<b>Mise au rebut des équipements électriques et électroniques.....</b>	<b>80</b>

## Avis de copyright

Conceptions et spécifications sont susceptibles de changements sans préavis.

# 1. Sécurité

## 1.1 Usage prévu

L'autoradio avec lecteur de DVD et écran tactile lit la musique et les vidéos de CD, DVD, dispositif USB, carte mémoire et radio. Lisez-le avec soin avant la première utilisation.



Du fait de la grande diversité des produits comportant une connexion de mémoire externe (USB, SD/MMC, etc.) et de leurs fonctions parfois spécifiques à un fabricant unique, nous ne saurions garantir que tous les dispositifs peuvent être reconnus, ni que toutes les options d'utilisation théoriquement possibles fonctionnent.

## 1.2 Étiquettes de ce manuel



### AVERTISSEMENT

Avertissement signifie que des blessures graves voire mortelles sont possibles si les instructions ne sont pas respectées.



### ATTENTION

Attention signifie que l'équipement peut être endommagé.



Une note indique des informations additionnelles, par ex. pour une procédure.

## 1.3 Instructions générales de sécurité



### AVERTISSEMENT

N'exercez pas de force sur l'appareil. L'appareil peut chuter et occasionner des blessures graves.



### ATTENTION

Ne versez aucun liquide sur l'appareil.



### AVERTISSEMENT

N'insérez aucun objet dans les orifices de ventilation.



## ATTENTION

Ne bloquez pas les orifices de ventilation.



Cet appareil emploie un système laser. Pour éviter toute exposition directe au faisceau laser, n'ouvrez pas l'appareil. Une radiation laser devient visible en cas d'ouverture si le verrouillage est défaut.

## 2. Préparatifs d'usage

### 2.1 Déballage

- Déballer l'appareil avec soin.
- Vérifier le contenu de l'emballage (description ci-dessous). Si un élément quelconque manque, veuillez contacter votre revendeur.
- Retirez avec soin les étiquettes (le cas échéant) du panneau frontal.



Nous vous recommandons de conserver le carton et l'emballage d'origine, dans l'éventualité d'un retour du produit pour réparation. C'est la seule manière de protéger le produit en toute sécurité contre les dégâts pendant le transport. Si vous vous débarrassez du carton et de l'emballage, n'oubliez pas de les recycler en respectant l'environnement.

### 2.2 Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont contenus dans l'emballage reçu :

- 1x Autoradio avec lecteur de DVD
- 1x Panneau frontal amovible
- 1x Boîtier protecteur de transport pour le panneau frontal amovible
- 1x Support de montage
- 2x Touches de déblocage
- 1x Sangle de support
- 1x Vis autotaraudeuse
- 1x Boulons M5
- 2x Écrous M5
- 1x Rondelle plate
- 2x Rondelle à ressort

2x Câble ISO  
1 Manuel d'utilisation



Si un élément quelconque manque, veuillez contacter votre revendeur.

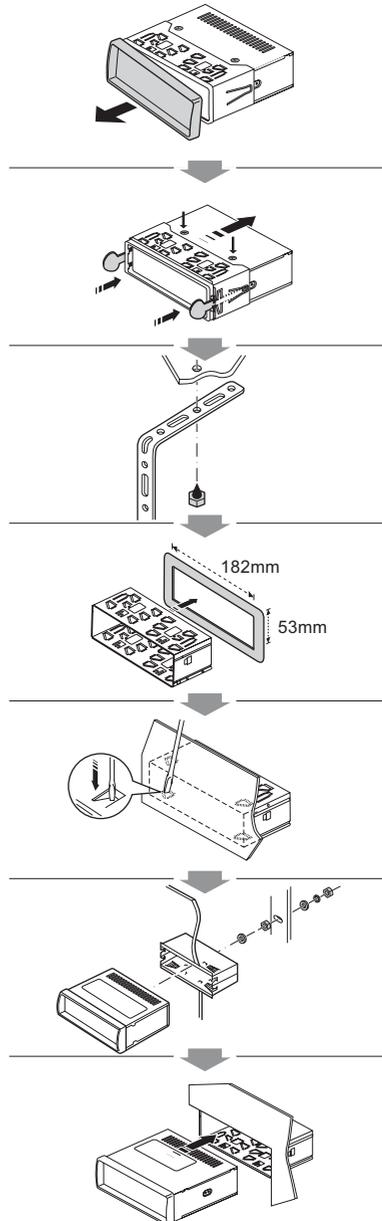
### 3. Installation

Cette unité peut être installée sur tout tableau de bord comportant une ouverture comme illustré. Le tableau de bord doit être épais de 4,75 - 5,56 afin de pouvoir supporter l'unité. L'unité doit être installée à l'horizontale, avec un angle inférieur à 20°.



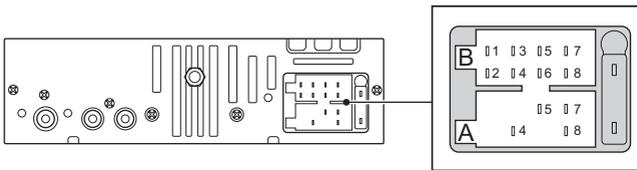
Finalisez tout d'abord les connexions électriques puis vérifiez qu'elles sont correctes.

- Retirez le bord extérieur de l'unité.
- Retirez le panneau frontal amovible.
- Retirez les touches de déblocage.
- Insérez les touches de déblocage pour séparer l'unité du support de montage. Conservez les touches de déblocage dans un endroit sûr pour utilisation ultérieure.
- Si nécessaire, fixez la sangle de support à la carrosserie avec la vis autotaraudeuse.
- Insérez le support de montage dans le tableau de bord et déployez les languettes de montage avec un tournevis.



- Fixez l'arrière de l'unité à la sangle de support avec les boulons, écrous et rondelles fournis.
- Connectez l'appareil au circuit électrique.  
Consultez le paragraphe "Connexion de câble ISO".
- Connectez l'appareil à un équipement de votre choix.  
Consultez le paragraphe "Connexion d'un équipement de votre choix".
- Poussez l'unité principale dans le support de montage jusqu'au clic audible.
- Appuyez sur le bouton RESET.
- Fixez le panneau de commande. Consultez le paragraphe "Panneau de commande amovible" du chapitre "Fonctionnement".

### 3.1 Connexion de câble ISO



#### CONNECTEUR ISO A



Selon le fabricant, les contacts de connexion de votre véhicule peuvent être affectés de manière différente. Il ne s'agit pas d'un défaut du dispositif, mais simplement d'une déviation de l'affectation de broche de connecteur par le fabricant de votre véhicule.

Pour assurer une connexion conforme avec ce dispositif, veuillez acquérir un câble adaptateur approprié auprès d'un revendeur spécialisé, en cas de besoin. Veuillez consulter un spécialiste près de chez vous si vous avez des questions sur les connexions.

- A4 JAUNE (B+) : Connexion de tension de fonctionnement +12V (diamètre minimum de 2,5 mm<sup>2</sup>) au plus permanent du véhicule.
- A5 BLEU : À la borne de contrôle de systèmes d'un amplificateur externe ou à l'antenne automatique (max. 100mA / 12V<sub>CC</sub>).
- A7 ROUGE ACC (+) : Connexion pour tension de déclenchement +12V. Connectez à la clé de contact du véhicule. Si les contacts A4 et A7 sont activés, le dispositif "oublie" les stations enregistrées lorsque le contact est coupé.

A8 TERRE (- /Masse) : Reliez la connexion de terre (diamètre minimum à de 2,5 mm) à la terre du véhicule.

## CONNECTEUR ISO B

Haut-parleur avant

B3 Droite + (Gris)

B4 Droite - (Gris/Noir)

B5 Gauche + (Blanc)

B6 Gauche - (Blanc/Noir)

Haut-parleur arrière

B1 Droite + (Violet)

B2 Droite - (Violet/Noir)

B7 Gauche + (Vert)

B8 Gauche - (Vert/Noir)

## 3.2 Fils de connexion

Stationnement

GRIS/BLANC :

Connexion pour circuit de frein à main de voiture.

Connectez le fil gris au circuit de frein à main de la voiture

pour désactiver la vidéo durant la conduite (seul le son est activé). Connectez le fil gris au fil blanc pour voir les vidéos durant la conduite.

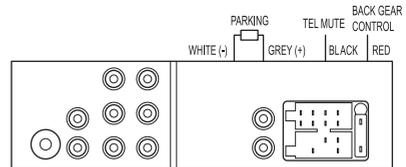
Muet - téléphone

NOIR : Connexion d'unité de téléphone portable.

Connectez le fil noir à l'unité de téléphone portable pour couper l'audio lorsque vous recevez un appel.

Caméra arrière

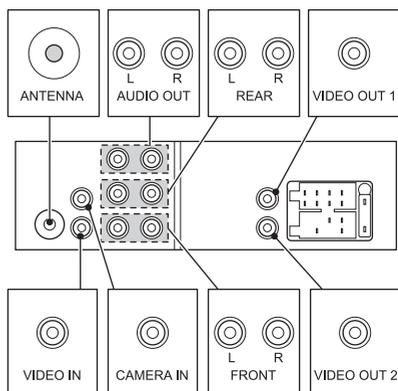
ROUGE : Connexion de caméra arrière. Connectez le fil rouge à l'interrupteur de commande de marche arrière pour afficher la vidéo de la caméra arrière. Le fil doit être connecté sur la haute tension.



### 3.3 Connexion d'un équipement de votre choix

#### Connexions audio (sortie)

- AUDIO OUT : Connectez un câble adapté aux canaux L/R de la connexion AUDIO OUT.
- REAR : Connectez un câble adapté aux canaux L/R de la connexion REAR.
- FRONT : Connectez un câble adapté aux canaux L/R de la connexion FRONT.



#### Connexions vidéo (sortie)

- VIDEO OUT: Connectez un câble adapté aux connexions VIDEO OUT 1 et VIDEO OUT 2.

#### Connexions vidéo (entrée)

- VIDEO IN : Connectez un câble adapté à la connexion VIDEO IN.
- Caméra arrière : Connectez un câble adapté à la connexion CAMERA IN.

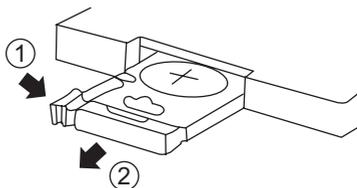
#### Connexion de câble

- Insérez le câble de l'antenne du véhicule dans la connexion ANTENNA.

### 3.4 Télécommande

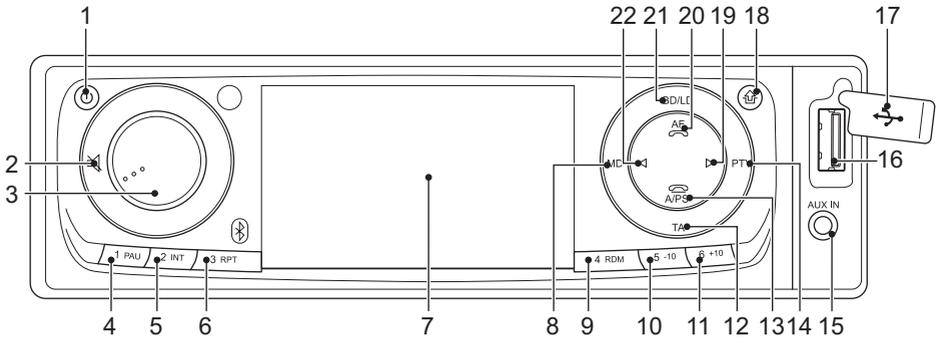
#### Installation de la pile

- Appuyez sur le fermoir tout en tirant le support de pile pour l'extraire.
- Insérez 1 pile au lithium de type CR2032 de 3V, le repère (+) étant dirigé vers le haut.
- Insérez le support de piles dans la télécommande.



## 4. Fonctions

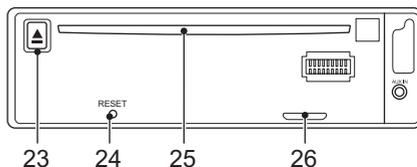
### 4.1 Panneau de commande



- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 1  | Bouton POWER                                | 11 | Bouton TRACK SEARCH UP / PRESET STATION 6      |
| 2  | Bouton MUTE                                 | 12 | Bouton TA                                      |
| 3  | Bouton FUNCTION                             | 13 | Bouton A/PS                                    |
| 4  | Bouton PAUSE / PRESET STATION 1             | 14 | Bouton PTY                                     |
| 5  | Bouton INTRO / PRESET STATION 2             | 15 | Prise entrée de ligne                          |
| 6  | Bouton REPEAT / PRESET STATION 3            | 16 | Fente USB                                      |
| 7  | Écran                                       | 17 | Cache de fente USB                             |
| 8  | Bouton MODE                                 | 18 | Bouton OPEN PANEL                              |
| 9  | Bouton RANDOM / PRESET STATION 4            | 19 | Bouton NEXT / Bouton SEARCH / Bouton AUTO SEEK |
| 10 | Bouton TRACK SEARCH DOWN / PRESET STATION 5 | 20 | Bouton AF                                      |
|    |   | 21 | Bouton BD/LD                                   |
|    |   | 22 | Bouton PREV                                    |

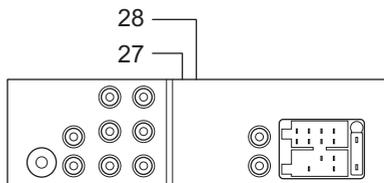
## Derrière le panneau de commande

- 23 Bouton EJECT
- 24 Bouton RESET
- 25 Fente de disque
- 26 Fente de carte mémoire



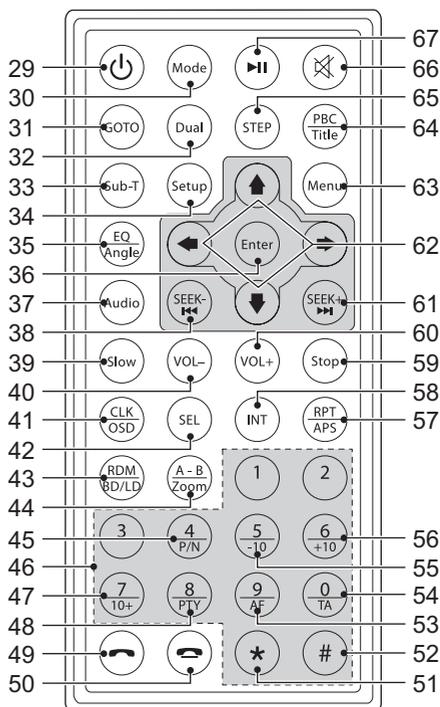
## Panneau arrière

- 27 Antenne Bluetooth
- 28 Microphone Bluetooth externe



## 4.2 Télécommande

- 29 Bouton POWER
- 30 Bouton MODE
- 31 Bouton GOTO
- 32 Bouton DUAL
- 33 Bouton SUB-T
- 34 Bouton SETUP
- 35 Bouton EQ/ANGLE
- 36 Bouton ENTER
- 37 Bouton AUDIO
- 38 Bouton SEEK-/PREV
- 39 Bouton SLOW
- 40 Bouton VOL -
- 41 Bouton CLK/OSD
- 42 Bouton SEL
- 43 Bouton RDM / BD/LD
- 44 Bouton A-B/ZOOM
- 45 Bouton P/N
- 46 Boutons numériques
- 47 Bouton 10+
- 48 Bouton PTY
- 49 Bouton ANSWER
- 50 Bouton END

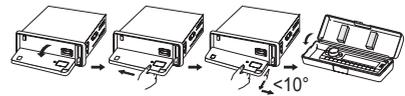


- 51 Bouton \*
- 52 Bouton #
- 53 Bouton AF
- 54 Bouton TA
- 55 Bouton TRACK SEARCH DOWN
- 56 Bouton TRACK SEARCH UP
- 57 Bouton RPT/APS
- 58 Bouton INT
- 59 Bouton STOP
- 60 Bouton VOL +
- 61 Bouton SEEK+/NEXT
- 62 Boutons fléchés
- 63 Bouton MENU
- 64 Bouton PBC/Title
- 65 Bouton STEP
- 66 Bouton MUTE
- 67 Bouton PLAY/PAUSE

## 5. Fonctionnement

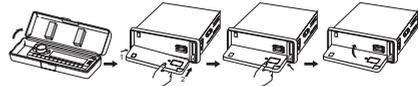
### 5.1 Panneau de commande amovible

Le panneau de commande est amovible pour décourager le vol.



#### Mis en place du panneau de commande

- Insérez le côté gauche du panneau de commande dans l'unité principale.
- Appuyez sur le côté droit du panneau de commande jusqu'au clic audible.
- Relevez le panneau de commande.



#### Extraction du panneau de commande

- Mettez hors tension (1).
- Appuyez sur le bouton OPEN PANEL (18) pour libérer le panneau.
- Attendez que le panneau de commande atteigne la position horizontale.
- Extrayez le panneau de commande.

- Placez le panneau de commande dans son boîtier et emmenez-le avec vous lorsque vous abandonnez la voiture.



#### **AVERTISSEMENT**

N'installez et ne retirez pas le panneau de commande pendant que vous conduisez la voiture.



#### **ATTENTION**

- N'insérez pas le panneau de commande par le côté droit. Vous pourriez endommager le panneau de commande.
- Ce panneau de commande n'est pas étanche. Ne l'exposez pas à l'eau ou une humidité excessive.
- Ne placez pas le panneau de commande sur le tableau de bord ou à proximité de zones où la température peut être élevée. Rangez-le plutôt dans son boîtier protecteur de transport.
- Pour éviter d'endommager le panneau de commande, n'appuyez pas dessus et ne placez pas d'objets dessus pendant qu'il est ouvert.
- Le connecteur arrière reliant l'unité principale et le panneau de commande est une pièce extrêmement importante. Faites très attention à ne pas l'endommager en appuyant dessus avec des ongles, stylos, tournevis, etc. Ne touchez pas les contacts sur le panneau de commande et l'unité principale. Les contacts électriques pourraient être affectés. Si de la saleté ou des substances étrangères touchent les contacts, essuyez-les avec un chiffon sec et propre.

## **5.2 Fonctions générales**

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton POWER (29). Pour arrêter l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton POWER (29).
- Pour sélectionner le mode source (TUNER, DISC, USB, SD/MMC, BLUETOOTH, AUX IN), appuyez sur le bouton MODE (30). Appuyez sur le bouton FUNCTION (3) pour confirmer la sélection.
- Pour ajuster le volume, tournez la molette VOLUME (3) jusqu'au niveau désiré.
- Pour couper ou restaurer le son, appuyez sur le bouton MUTE (66).
- Pour activer la correction : Appuyez sur le bouton BD/LD (43) sans le relâcher pendant plus de 2 secondes.

- Pour accéder à la commande BASS, appuyez une fois sur le bouton FUNCTION (3). Pour ajuster le niveau, tournez la molette VOLUME (3) jusqu'au niveau désiré.
- Pour accéder à la commande TREBLE, appuyez à nouveau sur le bouton FUNCTION (3). Pour ajuster le niveau, tournez la molette VOLUME (3) jusqu'au niveau désiré.
- Pour accéder à la commande BALANCE, appuyez à nouveau sur le bouton FUNCTION (3). Pour ajuster le niveau, tournez la molette VOLUME (3) jusqu'au niveau désiré.
- Pour accéder à la commande FADER, appuyez à nouveau sur le bouton FUNCTION (3). Pour ajuster le niveau, tournez la molette VOLUME (3) jusqu'au niveau désiré.
- Pour accéder à l'égaliseur, appuyez sur le bouton EQ (35).
- Pour connecter un dispositif audio externe, insérez la fiche du câble dans le réceptacle LINE IN (15).



- Lors de la première utilisation de l'appareil, l'écran est calibré.
- Lors de sa mise en marche, l'appareil est par défaut en mode radio, sauf s'il contient un disque.
- La sélection du mode USB ou carte mémoire fonctionne uniquement si un dispositif USB ou une carte mémoire est placé dans la fente.

## 5.3 Fonctions radio

- Pour sélectionner la bande radio, appuyez sur le bouton BD/LD (43) afin d'alterner entre FM1, FM2 et FM3.
- Pour sélectionner une station de radio pré-réglée, appuyez brièvement sur le bouton PRESET STATION (4-6 & 9-11) approprié.
- Pour chercher une fréquence spécifique, appuyez sur le bouton SEEK- (38) ou SEEK+ (61) de manière répétée pour régler la fréquence voulue.
- Pour une recherche automatique, appuyez sans le relâcher sur le bouton SEEK- (38) ou SEEK+ (61). L'appareil commence à rechercher la station disponible suivante.
- Pour lancer une recherche automatique de stations de radio pré-réglées, utilisez la fonction AUTO SEEK (AS) (13). Appuyez brièvement pour consulter toutes les stations pré-réglées de la mémoire de la bande active en restant environ 5 secondes sur chaque station mémorisée.

Une pression longue enregistre automatiquement les stations avec une bonne réception tout en consultant chaque station pendant environ 5 secondes.

- Pour lancer un balayage automatique de stations de radio préréglées, utilisez la fonction PRESET SCAN (PS) (13). Appuyez pour balayer toutes les stations préréglées de la mémoire de la bande active en restant environ 5 secondes sur chaque station mémorisée.

## **Programmation de stations de radio**

6 stations de radio peuvent être préréglées par bande (FM1, FM2, FM3).

- Recherche de station de radio
- Appuyez sur le bouton PRESET STATION (4-6 & 9-11) plus d'une seconde afin d'enregistrer la station sous le numéro de préréglage voulu.

## **Utilisation de la fonction PTY**

- Afin de rechercher un type de programme spécifique sur une bande radio, appuyez sur le bouton PTY (48) avant de lancer la recherche :
  - PTY MUSIC : la recherche est limitée aux stations de radio offrant le type de programme MUSIC
  - PTY SPEECH: la recherche est limitée aux stations de radio offrant le type de programme SPEECH
  - PTY OFF : la recherche n'est pas limitée à un type de programme spécifique

Les stations de radio offrant un type de programme MUSIC sont enregistrées sous les boutons PRESET STATION comme suit :

- 1 POP M, ROCK M
- 2 EASY M, LIGHT M
- 3 CLASSICS, OTHER M
- 4 JAZZ, COUNTRY
- 5 NATION M, OLDIES
- 6 FOLK M

Les stations de radio offrant un type de programme SPEECH sont enregistrées sous les boutons PRESET STATION comme suit :

- 1 NEWS, AFFAIRS, INFO
- 2 SPORT, EDUCATE, DRAMA
- 3 CULTURE, SCIENCE, VARIED
- 4 WEATHER, FINANCE, CHILDREN
- 5 SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
- 6 TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

## Utilisation de la fonction AF

Cette fonction peut être activée pour vérifier la puissance du signal des fréquences alternatives.

- Une pression brève sur le bouton AF (53) active/désactive la fonction des fréquences alternatives.
- Une pression longue sur le bouton active/désactive le mode régional :
  - ON: la recherche des fréquences alternatives et la fonction AUTO SEEK sont limitées aux stations présentant le même code régional que la station de radio active
  - OFF : le code régional est ignoré pour la recherche de fréquences alternatives et la fonction AUTO SEEK

## Utilisation de la fonction TA

Cette fonction peut être activée afin de recevoir les infos trafic.

- Appuyez sur le bouton TA (12) pour activer/désactiver cette fonction.

Si l'unité est en mode TA (et si des infos trafic sont émises) :

- Le symbole TP s'affiche lorsqu'une station TP est reçue
- L'unité passe temporairement en mode radio si elle se trouvait dans un autre mode source.
- Le niveau du volume augmente jusqu'à la valeur seuil s'il lui était inférieur

## Utilisation de la fonction d'horloge

Cette fonction peut être activée pour afficher l'horloge.

- Appuyez sur le bouton CLK (41).

## 5.4 Fonctions CD

- Pour insérer un disque :
  - Appuyez sur le bouton OPEN PANEL (18) et attendez que le panneau de commande s'écarte.
  - Insérez le disque dans la fente (25), la face imprimée vers le haut.
  - Relevez le panneau de commande.

La lecture commence automatiquement. Pendant la lecture, les fonctions suivantes sont accessibles :

- Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton STOP (59).
- Pour faire avancer/reculer rapidement un DVD, appuyez sur le bouton avance rapide (61) ou retour rapide (38).
- Pour sélectionner une piste, appuyez sur le bouton PREV (38) ou NEXT (61) pour régler la piste voulue.

- Pour rechercher un point spécifique sur le disque, appuyez sur le bouton PREV (38) ou NEXT (61) jusqu'au point voulu puis relâchez le bouton.
- Pour pauser la lecture, appuyez sur le bouton PAUSE (67) une fois; pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton.
- Pour lire les 10 premières secondes de chaque piste du disque, appuyez sur le bouton INT (58). Appuyez à nouveau sur le bouton pour annuler la fonction.
- Appuyez sur le bouton RPT (57) une fois pour répéter la piste en cours. L'écran affiche le message "RPT ON". Appuyez à nouveau sur le bouton pour répéter tous les dossiers et toutes les pistes. Appuyez à nouveau sur le bouton pour annuler la fonction.
- Appuyez sur le bouton RDM (43) pour lire toutes les pistes selon un ordre aléatoire. L'écran affiche le message "RDM ON". Appuyez à nouveau sur le bouton pour annuler la fonction.

### **Lecture de MP3/WMA**

- Pour faire défiler la liste des pistes, 10 pistes vers le bas ou vers le haut, appuyez sur le bouton -10 (55) ou +10 (56).
- Utilisez les touches fléchées pour naviguer.

## **5.5 Fonctions DVD/CD**

Une fois le disque chargé, un menu de contenu s'affiche sur l'écran TV.

- Appuyez sur les boutons fléchés (haut et bas, gauche et droite) pour sélectionner un élément de menu.
- Appuyez sur le bouton ENTER pour accéder à l'élément de menu sélectionné.

Pendant la lecture, les fonctions suivantes sont accessibles :

- Pour sélectionner un chapitre (DVD) ou une piste (CD), appuyez sur les boutons numériques (46).
- Pour sélectionner le chapitre (DVD) ou la piste (CD) suivant ou précédent, appuyez sur le bouton PREV (38) ou NEXT (61).
- Pour une lecture rapide en avant ou en arrière d'un DVD, appuyez sur le bouton FWD (61) ou REW (38). Les vitesses possibles sont les suivantes : 2x,4x,8x,16x,20x.
- Pour pauser la lecture, appuyez sur le bouton PAUSE (67) une fois; pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton.

- Pour arrêter la lecture temporairement, appuyez une fois sur le bouton STOP (59). Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la lecture définitivement ou appuyez sur le bouton PAUSE (67) pour reprendre la lecture.
- Pour une lecture au ralenti, en avant ou en arrière, appuyez sur le bouton SLOW (39) de manière répétée. Les vitesses possibles sont les suivantes : 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/7.
- Pour répéter un chapitre (DVD) voire une ou toutes les pistes (CD) :
  - Appuyez sur le bouton RPT (57) une fois pour répéter le chapitre ou la piste en cours.
  - Appuyez deux fois sur le bouton pour répéter tous les chapitres ou les pistes.
  - Appuyez sur le bouton à trois reprises pour annuler la fonction.
- Pour une lecture image par image du DVD, appuyez sur le bouton STEP (65). Appuyez sur le bouton PAUSE (67) pour reprendre une lecture normale.
- Pour afficher un titre spécifique d'un DVD, appuyez sur le bouton TITLE (64). Utilisez les boutons fléchés pour sélectionner le titre.
- Pour sélectionner la langue audio d'un DVD, appuyez sur le bouton AUDIO (37) de manière répétée pour régler la langue voulue.
- Pour activer les sous-titres d'un DVD, appuyez sur le bouton SUBTITLE (33). Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver les sous-titres.
- Pour sélectionner des informations additionnelles d'un DVD ou CD (temps restant/écoulé, numéro de piste/chapitre, etc.), appuyez sur le bouton OSD (41).
- Pour sélectionner un angle de caméra, appuyez sur le bouton ANGLE (35).
- Pour revenir au menu principal ou reculer d'un niveau, appuyez sur le bouton TITLE (64).
- Pour alterner entre PAL et NTSC, appuyez sur le bouton P/N (45).



- Si un disque MP3 est chargé, l'unité a normalement besoin de davantage de temps pour lire les données initiales.
- Un DVD dont le code de région ne correspond pas à celui de l'appareil ne peut être lu.
- Ne chargez pas le disque à l'envers.
- Si un disque présente un contenu mixte (par ex. fichiers MP3 et vidéo), l'appareil reconnaît, liste et lit uniquement un type de contenu.

- L'économiseur d'écran s'active si aucun disque n'est chargé au bout de 3 minutes ou si l'appareil est en mode STOP depuis 3 minutes.

## Utilisation de la fonction GO TO

La fonction GO TO peut servir à sélectionner un point de départ spécifique sur un DVD ou un CD.

- Appuyez sur le bouton GO TO (31).
- Appuyez sur les boutons fléchés pour sélectionner une entrée.

Les entrées DVD possibles sont les suivantes :

- Durée du disque
- Chapitre
- Titre
- Durée du chapitre
- Durée du titre

Les entrées CD possibles sont les suivantes :

- Durée de piste
- Piste spécifique
- Appuyez sur les boutons numériques pour effectuer une sélection.

## Utilisation de la fonction PROGRAM

- Appuyez sur le bouton  pour accéder à la fonction PROGRAM.
- Appuyez sur les boutons numériques pour sélectionner la piste voulue et utilisez le bouton fléché bas pour surligner l'entrée suivante.
- Pour confirmer la sélection et lancer le programme, surlignez "START" et appuyez sur le bouton ENTER.
- Pour arrêter le programme, appuyez sur le bouton PROGRAM puis sur ENTER.

## Utilisation de la fonction A-B REPEAT

La fonction A-B REPEAT peut servir à répéter une section spécifique d'un DVD.

- Appuyez sur le bouton A-B (44) une fois pour sélectionner le point de départ (A).
- Appuyez à nouveau sur le bouton A-B pour sélectionner le point final (B). L'appareil lit la section de manière répétée.
- Pour annuler la fonction A-B REPEAT, appuyez à nouveau sur le bouton A-B. L'appareil reprend la lecture normale.

## Utilisation de la fonction ZOOM

Cette fonction peut servir à effectuer un zoom avant ou arrière sur des photos ou des images DVD. Les rapports de zoom possibles sont les suivants : 1x, 2x, 3x, 4x, 1/2, 1/3, 1/4.

- Appuyez sur le bouton ZOOM (44).
- Appuyez à nouveau sur le bouton ZOOM pour sélectionner la taille voulue.
- Appuyez sur les boutons fléchés pour vous déplacer dans l'image.

## Utilisation de la fonction de lecture de MP3/MPEG4

- Insérez un disque MP3/MPEG4. Un menu de contenu s'affiche sur l'écran TV.
- Appuyez sur les boutons fléchés (haut et bas) pour sélectionner un dossier ou un fichier.
- Appuyez sur ENTER pour valider le dossier ou le fichier sélectionné.
- Appuyez sur le bouton  pour parcourir les dossiers et fichiers. Appuyez sur ENTER pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton INT (58) pour revenir au menu de contenu durant la lecture.

## Utilisation de la fonction de lecture d'un CD de photos Kodak

- Insérez un CD de photos Kodak.
- Appuyez sur le bouton STOP pour accéder au mode vignettes. Choisissez une option (Diaporama/Menu/préc-suiv) et appuyez sur ENTER.
- Appuyez sur le bouton  pour changer de mode puis sur ENTER pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton PAUSE (67) pour effectuer une pause sur l'image affichée du diaporama.
- Appuyez sur le bouton PREV (38) ou NEXT (61) pour sélectionner l'image précédente ou suivante.
- Appuyez sur le bouton PAUSE (67) pour reprendre le diaporama.
- Pour retourner l'image à la verticale ou à l'horizontale, appuyez sur les boutons fléchés haut/bas (62).
- Pour faire pivoter l'image vers la gauche ou la droite, appuyez sur les boutons fléchés gauche/droite (62).
- Pour agrandir l'image, appuyez sur le bouton ZOOM (44). Pour effectuer un zoom avant ou arrière sur l'image, appuyez sur le bouton Avance rapide (61) ou Retour rapide (38). Pour déplacer l'image, appuyez sur les boutons fléchés.



Le diaporama effectue une pause en mode zoom. Les fonctions de rotation de l'image et d'effet de volet sont indisponibles en mode zoom.

## Utilisation de la fonction de lecture de CD vidéo

- Appuyez sur le bouton PBC (64) pour activer la fonction de lecture.
- Insérez un CD vidéo.
- Pour lancer la lecture, appuyez une fois sur le bouton PAUSE (67).
- Appuyez sur le bouton PBC (64) pour quitter la lecture et retourner au menu principal.

## 5.6 Fonctions USB

- Pour insérer un dispositif USB :
  - Ouvrez le cache (17).
  - Insérez le dispositif dans la fente (16).
- Appuyez sur le bouton MODE (30) pour que USB s'affiche. La lecture commence automatiquement.
- Consultez les instructions de "Fonctions CD" pour en savoir plus sur les fonctions disponibles durant la lecture.
- Pour retirer le dispositif, tirez-le doucement hors de la fente. Replacez le cache.



Du fait de la grande diversité des produits comportant un port USB et de leurs fonctions parfois spécifiques à un fabricant unique, nous ne saurions garantir que tous les dispositifs peuvent être reconnus, ni que toutes les options d'utilisation théoriquement possibles fonctionnent.

## 5.7 Fonctions SD/MMC

- Insérez le dispositif dans la fente (26).
- Appuyez sur le bouton MODE (30) pour que SD/MMC s'affiche. La lecture commence automatiquement.
- Consultez les instructions de "Fonctions CD" pour en savoir plus sur les fonctions disponibles durant la lecture.
- Pour retirer le dispositif, tirez-le doucement hors de la fente.

## 5.8 Fonctions Bluetooth

### Association

Avant de pouvoir utiliser les fonctions Bluetooth, les appareils doivent être associés.

- Dans le menu principal, appuyez sur PHONE et PAIRING.
- Activez la fonctionnalité Bluetooth sur le téléphone portable.
- Ajoutez l'appareil Bluetooth sur le téléphone portable.  
Sélectionnez CAR-BT et saisissez 0000 comme mot de passe.
- Après l'association, connectez la fonction Bluetooth du téléphone portable sur l'autoradio.

### Flux audio

Si votre téléphone portable est compatible A2DP, vous pouvez lire sa musique et la diffuser sur l'autoradio.

- Associez le téléphone portable et l'autoradio.
- Lancez la musique sur le téléphone portable.
- Appuyez sur PHONE et MUSIC.

### Passer des appels téléphoniques

- Dans le menu principal, appuyez sur PHONE et DIAL.
- Saisissez le numéro puis appuyez sur le bouton ANSWER (49).
- Appuyez sur le bouton END (50) pour terminer la conversation.

### Utilisation de listes de contacts

- Dans le menu principal, appuyez sur PHONE et CONTACTS.

### Historique de visionnage

- Dans le menu principal, appuyez sur PHONE et HISTORY.

## 5.9 Gestion de fichiers

Pour une recherche rapide d'un fichier MP3/WMA spécifique, les possibilités suivantes s'offrent à vous :

- Recherche par numéro de piste
- Recherche par nom de fichier

## Recherche par numéro de piste

- Appuyez une fois sur le bouton A/PS (57).
- Tournez la molette VOLUME (3) pour sélectionner le numéro de piste recherché.
- Appuyez sur le bouton FUNCTION (3). La piste sélectionnée est lue.

## Recherche par nom de fichier

- Appuyez deux fois sur le bouton A/PS (57).
- Tournez la molette VOLUME (3) pour sélectionner le dossier recherché.
- Appuyez sur le bouton FUNCTION (3). Le dossier est maintenant fixe.
- Tournez la molette VOLUME (3) pour sélectionner le nom du fichier recherché.
- Une fois le nom du fichier sélectionné, appuyez sur le bouton FUNCTION (3). La piste sélectionnée est lue.

## 5.10 Fonctions avancées

Les fonctions avancées suivantes sont disponibles : TA SEEK, PI SOUND, RETUNE, MASK DPI, EON, BEEP, TA VOL, ADJ TIME, AUDIO DSP.

- Pour accéder au menu et le parcourir :
  - Appuyez sur le bouton FUNCTION (3) sans le relâcher pendant plus de 2 secondes.
  - Afin de sélectionner le mode de fonction voulu, appuyez à plusieurs reprises sur le bouton FUNCTION pour que ce mode s'affiche à l'écran.
  - Pour ajuster/régler la fonction, tournez la molette VOLUME (3) jusqu'à la sélection du réglage.

### TA SEEK

- TA SEEK : si la station de radio active ne reçoit aucun signal TP (infos trafic) ou si le signal TP est trop faible, l'unité règle automatiquement une fréquence alternative offrant un signal plus puissant.
- TA ALARM : l'unité ne règle pas automatiquement une fréquence alternative mais émet un bip.

### TA VOL

- Réglez le volume des annonces d'infos trafic.

## DUAL

Avec la fonction DUAL, l'utilisateur peut écouter la radio alors que le passager à l'arrière peut regarder la vidéo. Une TV portable externe est nécessaire pour cette fonction.

- Connectez AUDIO OUT et VIDEO OUT à LIN IN sur l'appareil AV externe.
- Appuyez sur MD (30) sans relâcher.
- Sélectionnez la carte mémoire de la source USB.
- Appuyez sur DUAL (32) : (T=TUNER, C=CARD, U=USB, D=DISC).

## 5.11 Réinitialisation de l'appareil

Si l'un des boutons de l'appareil ne fonctionne pas ou si le symbole d'erreur s'affiche, l'appareil doit être réinitialisé.

- Appuyez sur le bouton OPEN PANEL (18) pour libérer le panneau.
- Appuyez sur le bouton RESET (24).

## 5.12 Utilisation du menu

### Modification des réglages initiaux :

Les actions suivantes sont effectuées avec la télécommande :

- Appuyez sur le bouton SETUP (34).

### SYSTEM SETUP:

Réglages en mode SYSTEM SETUP :

- TV SYSTEM: pour régler le système (NTSC, PAL, AUTO).
- AUTO PLAY: pour activer la lecture automatique.
- TV TYPE : pour régler le type de TV (4:3PS, 4:3LB, 16:9).
- PASSWORD : pour régler le mot de passe.
- RATING : pour définir le niveau de notation.
- DEFAULT : pour restaurer les réglages d'usine.

### LANGUAGE SETUP :

Réglages en mode LANGUAGE SETUP :

- OSD LANGUAGE : pour régler la langue d'affichage à l'écran.
- AUDIO LANGUAGE : pour régler la langue de l'audio.
- SUBTITLE LANGUAGE : pour régler la langue des sous-titres.
- MENU LANGUAGE : pour régler la langue des menus.
- MPEG4 LANGUAGE : pour régler la langue du MPEG4.

## **VIDEO SETUP :**

Réglages en mode VIDEO SETUP :

- BRIGHTNESS : pour ajuster la luminosité de l'écran.
- CONTRAST : pour ajuster le contraste de l'écran.
- HUE : pour ajuster la teinte de l'écran .
- SATURATION: pour ajuster la saturation de l'écran.
- SHARPNESS : pour ajuster la netteté de l'écran.

# **6. Nettoyage et maintenance**

## **6.1 Nettoyage du compartiment**

Essayez avec un chiffon doux. Si le compartiment est très sale, imbibez (sans qu'il soit mouillé) le chiffon avec une solution légèrement savonneuse puis essuyez.

## **6.2 Nettoyage du connecteur**

Utilisez un bâtonnet de coton imbibé d'alcool isopropylique pour nettoyer la douille à l'arrière du panneau de commande. Assurez-vous de nettoyer broche après broche soigneusement et de ne pas endommager les points de connexion.

## **6.3 Remplacement de fusible**

Si un fusible grille, vérifiez la connexion d'alimentation et remplacez le fusible. Si le nouveau fusible grille également, c'est l'indication d'une possible défaillance interne. En ce cas, consultez votre revendeur.



### **ATTENTION**

Utilisez un fusible de l'ampérage spécifié pour chaque fil.  
L'utilisation d'un ampérage supérieur peut occasionner des dégâts graves.

## 6.4 Manipulation et entretien des disques

- Tenez le disque avec les doigts. Tenez le disque par son bord extérieur ou par son orifice central. Ne touchez pas la surface du disque.
- Ne pliez et ne pressez pas le disque. N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.
- Nettoyez la surface du disque avec un chiffon doux et sec. Essuyez doucement la surface du disque, du centre vers le bord extérieur.
- N'appliquez aucun diluant, alcool, solvant chimique ou vaporisateur pendant le nettoyage. Les fluides de ce type endommagent de manière permanente la surface du disque.

## 7. Dépannage



Avez-vous des questions après avoir lu ce manuel ?

Contactez AKAI Benelux par téléphone au : 070-355505

Problème	Action
Aucune alimentation.	Le contact n'est pas mis dans la voiture. Si l'alimentation de l'accessoire automobile est correctement connectée, enclenchez la clé de contact.
Impossible de charger le disque.	Le fusible est grillé. Remplacez le fusible. Présence d'un disque dans le lecteur. Retirez le disque du lecteur puis insérez le nouveau disque.
Impossible de lire le disque.	Le disque a été inséré à l'envers. Insérez le disque avec l'étiquette dirigée vers le haut. Le disque est très sale ou défectueux. Nettoyez le disque ou essayez d'en lire un autre. La température dans la voiture est trop élevée. Abaissez la température ambiante pour revenir à la normale.
Aucun son.	Le volume est au niveau minimum. Ajustez le volume au niveau désiré. Le câblage n'est pas correctement connecté. Vérifiez les connexions du câblage.

Les touches de fonctionnement ne sont pas opérationnelles.	Erreur interne. Réinitialisez l'appareil. Le panneau frontal est mal fixé. Installez correctement le panneau frontal.
Sautes du son.	L'angle d'installation est supérieur à 20°. Ajustez l'angle d'installation à moins de 20°. Le disque est très sale ou défectueux. Nettoyez le disque ou essayez d'en lire un autre.
La radio ne fonctionne pas.	Le câble d'antenne est déconnecté. Insérez fermement le câble d'antenne.
La sélection automatique de station de radio ne fonctionne pas.	Les signaux sont trop faibles. Sélectionnez manuellement une station.

## Lecture MP3

Problème	Action
Aucun son ou audio incomplet	Si les données MP3 sont mélangées à d'autres fichiers sur le CD, l'appareil peut lire les fichiers non MP3 comme des parasites ou sans son ou il rejette le disque. Vérifiez si le fichier lu est au format MP3 ou sélectionnez la lecture d'un autre fichier.

## Lecture USB

Problème	Action
Aucune lecture	Le dispositif USB n'est pas ou mal installé. Insérez le dispositif USB dans la fente. Dispositif USB utilisé incompatible. La lecture ne peut être garantie avec tous les dispositifs USB. Veuillez essayer un autre dispositif USB.

# 8. Données techniques

Paramètre	Valeur
Tension	12 V <sub>CC</sub>
Tolérance de tension	10,8- 15,6 V <sub>CC</sub>
Consommation électrique	10 A
Consommation électrique en veille	< 10 mA
Sortie de puissance max.	40 W x 4

Impédance de haut-parleur	4/8 $\Omega$
Connexion USB	Compatible USB 2.0
Connexion de mémoire flash	SD/MMC
Dimensions (L x H x P)	178 x 50 x 162 mm
Poids	1,356 kg

## Tuner

Paramètre	Valeur
Plage de fréquence	87,5 - 108 mHz
Sensibilité	2,8 microV
Séparation stéréo	30 dB
Rapport signal/bruit	50 dB
Intervalle de canal	50 kHz

## Sortie disque

Paramètre	Valeur
Réponse en fréquence	20 Hz ~ 20 kHz
Séparation de canal	> 50 dB (1 kHz)

## LINE OUT

Paramètre	Valeur
Niveau de sortie max.	1,5 V
Impédance	10 k $\Omega$

## Formats de support compatibles

Paramètre	Valeur
Types de disque	CD/CD-R/CD-RW/DVD+-R/DVD+-RW/DVD+-DL/VIDEO-CD
Formats audio	MP3/WMA

## 9. Mise au rebut des équipements électriques et électroniques



Ce symbole sur le matériel, ses accessoires ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Veuillez mettre cet équipement au rebut au point de collecte prévu pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques. Dans l'Union Européenne et d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts pour les produits électriques et électroniques usagés. En vous assurant de la mise au rebut correct de ce produit, vous contribuez à réduire les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique susceptibles de se produire suite à une gestion inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériels contribue également à la préservation des ressources naturelles. Nous vous remercions donc de ne pas mettre vos équipements électriques et électroniques au rebut avec les ordures ménagères normales.

Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou la boutique d'achat de ce produit.

Pour en savoir plus et connaître les dispositions de la garantie, veuillez visiter : **[www.akai.eu](http://www.akai.eu)**